

**Adroddiad  
Blynyddol  
2007–2008**

**Credwch  
mewn plant**



**Barnardo's  
Cymru**



## Gwasanaethau Plant ■

Ynys Môn	1. Gwasanaeth Teulu Gwledig – Llangefni
Gwynedd	2. Caban Bach – Blaenau Ffestiniog
	3. Amser Ni – Caernarfon
Conwy/Sir Ddinbych	4. Cyfle – Henllan
Sir y Fflint	5. Gofalwyr Ifanc a Theuluoedd sy'n Bwysig Sir y Fflint – Penarlâg a Bwcle
Wrecsam	6. Partneriaeth Compass – Cyngor a Llety – Cymorth i Bobl sy'n Gadael Gofal – Tenantiaeth a Chymorth i Deuluoedd
Powys	7a. Rhieni ar Waith a Chyfarfodydd Grŵp Teulu
	7b. Gwasanaeth Cymorth Dwys Amfasiantaeth Barnardo's (BMISS) Dim gwasanaeth
Ceredigion	8. Cyswllt Teulu Sir Benfro – Doc Penfro
Sir Benfro	9. Cyswllt Teulu a Gofalwyr Ifanc Sir Gaerfyrddin – Llanelli
Sir Gaerfyrddin	10. Mae Plant yn Bwysig Abertawe
Abertawe	11. Partneriaeth BAYS – Gadael Gofal – Llety â Chymorth – Digartrefedd Pobl Ifanc
Castell-nedd Port Talbot	12. Partneriaeth Castell-nedd Port Talbot – Materion Rhianta – CHiP – Cynnwys Teuluoedd
Pen-y-bont ar Ogwr	13. Taith (yn ymdrin â saith awdurdod lleol)
Bro Morgannwg	14a. Cysylltiadau Cymunedol
Caerdydd	14b. Cysylltiadau Cymunedol
	15. Mabwysiadu a Maethu (Cymru gyfan)
	16. Teuluoedd Trelâi
	17. Stryd Neville
	18. Seraf (Cymru gyfan)
	19a. Partneriaeth Heol Marlborough – Tai â Chymorth i Bobl Ifanc Sengl – Teuluoedd Ifanc Caerdydd – Caterpillar
Rhondda Cynon Taf	20. Springhills a Glyncoch Rhondda Cynon Taf
	21. Cymorth Dwys i Deuluoedd – Llwynypia
Merthyr Tudful	22. Drws Agored – Pontypridd
	23. Partneriaeth Merthyr – Gwasanaeth 16+ – Gofalwyr Ifanc – Blynnyddoedd Cynnar a'r Gymuned – Cymorth i Deuluoedd
Caerffili	24. Gofalwyr Ifanc a Mentora a Chyfeillio Caerffili – Risga
Blaenau Gwent	25. Gwasanaeth Blaenau Gwent – Glyn Ebwy
Torfaen	26. Teuluoedd yn Gyntaf Torfaen – Blaenafon
Sir Fynwy	Dim gwasanaeth
Casnewydd	19b. Heol Marlborough – Teuluoedd Ifanc Casnewydd – Out There

## Canghennau Adwerthu ●

1. Aberdâr (2 gangen)
2. Y Fenni
3. Abergelge
4. Aberystwyth
5. Bangor
6. Bargoed
7. Coed-duon
8. Brynmawr
9. Caernarfon
10. Caerdydd
11. Aberteifi
12. Caerfyrddin
13. Bae Colwyn (agorwyd Mawrth 2008)
14. Llandudno
15. Glyn Ebwy
16. Hwlfordd
17. Llangollen
18. Llanelli
19. Llanrwst
20. Aberdaugleddau
21. Yr Wyddgrug
22. Y Drenewydd
23. Pontypridd
24. Porthmadog
25. Prestatyn
26. Y Rhyl
27. Abertawe
28. Wrecsam

## Grwpiau Cynorthwyr Barnardo's ▲

1. Y Fenni
2. Rhydaman
3. Y Bermo
4. Y Barri
5. Biwmares
6. Pen-y-bont ar Ogwr
7. Cas-gwent
8. Y Bont-faen
9. Grangetown – Caerdydd
10. Hwlfordd
11. Mynyddygarreg a Chydweli
12. Trefyclo
13. Yr Wyddgrug
14. Arberth
15. Castell-nedd
16. Porthcawl

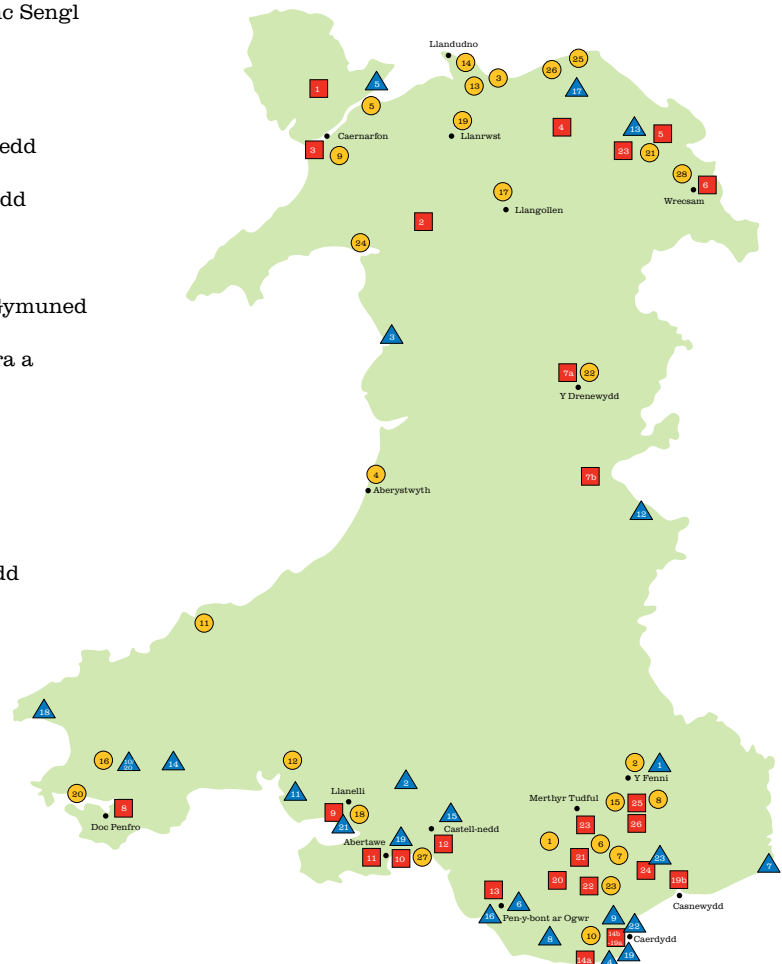
17. Llanely
18. Tyddewi

### Grwpiau Proffesiynol Barnardo's

19. Grŵp Gweithwyr Proffesiynol Ifanc Caerdydd
20. Grŵp Gweithwyr Proffesiynol Hwlfordd

### Grwpiau 'Cyfeillion' Barnardo's

21. Sir Gaerfyrddin
22. Partneriaeth Heol Marlborough
23. Caerffili



## Stori Sarah...

Bu Sarah yn helpu i adrodd ei hanes ei hun.

Roedd y Gwasanaethau Cymdeithasol wedi adnabod Sarah drwy gydol ei hoes ac fe'i rhoddwyd mewn gofal pan oedd yn 14 oed. Tyfodd i fyny mewn cefndir anhrefnus, lle'r oedd ei mam mewn perthnasoedd treisgar ac yn arfer meddwi a chymryd cyffuriau i ymdopi. Bu Sarah yn symud o gwmpas drwy gydol ei blynyddoedd cynnar. Roedd hi'n arfer hunan-niweidio a chymerodd orddos o dabledi gan nad oedd yn gwybod sut i wella pethau. Pan gafodd ei rhoi mewn gofal, ni allai ymgartrefu o hyd; methodd y naill leoliad ar ôl y llall.

Dechreuodd Sarah gael rhyw pan oedd yn 12. Pan oedd yn 14, cafodd ei chyflwyno gan ei ffrind i ddydd 35 oed, Darren, a ddywedodd wrthi ei fod yn ei charu ac y byddai'n gofalu amdani. Arferai fynd â hi i drefi a dinasoedd cyfagos i gwrdd â'i ffrindiau. Byddai'n cael ei chasglu mewn ceir gan Darren a'i ffrindiau. Ar ôl rhyw dri mis, dechreuodd Darren droi'n dreisgar tuag ati – yn ei dyrnu a'i chicio. Byddai'n mynnu rhyw drwy'r amser ac nid oedd ots ganddo ei fod yn ei brifo. Nid oedd hi'n gwybod sut i wneud iddo ddarfod.

Un dydd, pan aeth â hi i un o'r fflatiau y bu ynddo o'r blaen, gofynnodd iddi gael rhyw gyda'i ffrindiau. Gwrthododd hithau a bygythiodd Darren ei churo cyn gorfodi iddi wneud fel y dywedwyd wrthi. Digwyddodd hyn fwyfwy, ac yn aml byddai'n cynnwys merched ifanc eraill hefyd.

Ni wyddai Sarah beth i'w wneud – nid oedd neb ganddi i droi ato. Roedd wedi'i gwahardd o'r ysgol ar ôl iddi fethu mynychu'r 'uned ynysu'. Fe'i hanfonwyd i'r uned ynysu am ymddwyn yn wael yn y dosbarth a dechrau ymladd, ond trais oedd yr unig beth a oedd yn gyfarwydd iddi – dyna sut y dangoswyd iddi ymddwyn drwy gydol ei hoes. Nid oedd wedi meithrin perthynas dda ag unrhyw un o'r gofalcwyr yn ei lleoliadau maeth oherwydd ni arhosodd unrhyw le'n ddigon hir. Nid oedd ar neb eisiau iddi aros gan ei bod yn cadw rhedeg i ffwrdd i fod gyda Darren. Credai'r Gwasanaethau Cymdeithasol fod Sarah yn rhoi ei hun mewn perygl felly fe'i rhoddwyd mewn uned breswyl.

Dechreuodd Sarah redeg i ffwrdd o'r uned breswyl a phan fyddai'n mynd yn ôl byddai staff fel arfer wedi adrodd ei bod ar goll. Byddai'r heddlu weithiau'n dod i siarad â hi am sut roedd yn gwastraffu amser yr heddlu drwy fynd 'ar goll' a bod ganddynt bethau gwell i'w gwneud. Dywedodd pobl wrthi ei bod yn ceisio cael sylw pan ddechreuodd dorri ei hun yn amlach byth.



Fe'i hanfonwyd i weld seiciatrydd a ddywedodd fod ganddi 'anhwylder ymddygiad difrifol', na allai weld sut roedd ei hymddygiad yn effeithio ar eraill ac na fyddai byth yn gallu cadw at ffiniau. Argymhellwyd ei rhoi mewn uned ddiogelwch er mwyn ei hamddiffyn.

Ar yr adeg hon y dechreuodd cysylltiad Sarah â Seraf. Mae gwasanaeth Seraf yn gweithio gyda phlant a phobl ifanc y cam-fanteisiwyd yn rhywiol arnynt, neu sydd mewn perygl cam-fanteisio rhywiol, ac yn gweithio ar draws pob ardal awdurdod lleol yng Nghymru.

Ymhen tri mis, roedd ei hachlysuron o fynd ar goll wedi lleihau o sawl achlysur yr wythnos – ac roedd y rheini'n para rhwng saith awr a naw niwrnod – i ddim ond dau neu dri chyfnod byr mewn deufis. Nid yw byth yn mynd ar goll erbyn hyn, mae'n mynychu'r ysgol yn rheolaidd, nid yw'n hunan-niweidio rhagor ac mae'n gobeithio mynd i'r coleg a bu yn yr un lleoliad drwy gydol yr amser y bu'n ymwneud â'r gwasanaeth. Mae'n bwriadu aros yno nes ei bod yn 18 oed. Yn ddiweddar, bu'n adolygu ei nodau ar gyfer y flwyddyn ac roedd bron wedi cyrraedd y cyfan.

Mae Sarah yn deall bellach sut y cam-fanteisiwyd arni a sut i amddiffyn ei hun yn well yn y dyfodol.

Erbyn hyn, mae'n gwirfoddoli gyda Seraf, yn cymryd rhan fel mentor mewn sesiynau gwaith grŵp gyda phobl ifanc eraill i'w helpu i ddeall yn well beth yw peryglon rhedeg i ffwrdd o'r ysgol neu eu cartref a sut y gall oedolion sydd eisiau camfanteisio arnynt eu targedu.

Am fwy o wybodaeth am waith gwasanaeth Seraf ffoniwch 029 2049 1743 neu anfonwch e-bost at [serafservice@barnardos.org.uk](mailto:serafservice@barnardos.org.uk)

## Gair gan y Cyfarwyddwr



Bu'n flwyddyn o dwf parhaus i Barnardo's Cymru, y mae ganddo bellach 42 o wasanaethau yn gweithio yn 20 o'r 22 ardal awdurdod lleol yng Nghymru.

Yn syml, mae'n rhaid inni wneud gwahaniaeth wrth helpu plant a phobl ifanc i fodloni eu potensial.

Canolbwyntiwn yn helaeth ar geisio cyflawni canlyniadau effeithiol i bob unigolyn sy'n defnyddio ein gwasanaethau. Mae'n bwysig arddangos bod yr hyn a wnawn yn gweithio, nid lleiaf oherwydd bod hawl gan yr unigolion a'r cwmnïau lawer sy'n ein cefnogi'n ariannol i wybod bod eu rhoddion yn cael eu defnyddio'n dda.

Datblygwyd y rhan fwyaf o'n gwaith mewn gwasanaethau a phrosiectau mewn partneriaeth ag asiantaethau lleol yn y sector cyhoeddus – mewn iechyd, addysg a gwasanaethau cymdeithasol. Mae'r ymagwedd hon yn atgyfnerthu y gallwn oll yn aml iawn gyflawni mwy drwy gydweithio nag y gallem ar ein pen ein hunain. Mewn hinsawdd o wariant cyhoeddus tynn, hoffwn ddiolch i'n partneriaid sector cyhoeddus am barhau i fuddsoddi yn rhai o'n gwasanaethau craidd.

Mae gwirfoddolwyr yn chwarae rhan hanfodol ym mhopeth a wnawn yn Barnardo's Cymru, ac mae'n rhaid llongyfarch nifer gynyddol y bobl sy'n barod i roi o'u hamser a'u profiad i'n helpu i ddarparu gwasanaethau gwell, am y gwerth ychwanegol sylweddol maent yn ei gyfrannu.

Dyma fy adroddiad blynyddol diwethaf yn Gyfarwyddwr Barnardo's Cymru gan fy mod yn gadael y sefydliad. Mae'r rhagolygon ar gyfer y flwyddyn nesaf yn dda a dymunaf y gorau i'm holynydd a'n holl bobl yn eu gwaith ledled Cymru wrth iddynt barhau i ddangos sut y maent yn 'credu mewn plant'.

**Raymond Ciborowski**  
Cyfarwyddwr Barnardo's Cymru

## Gair gan y Cadeirydd



Mae nifer y perchnogion tai mewn un ardal awdurdod lleol benodol yn Ne Cymru sy'n wynebu cael eu troi allan wedi dangos cynnydd enfawr y naill flwyddyn ar ôl y llall.

Mae hyn gan eu bod fel benthycwyr wedi syrthio'n ôl gyda'u had-daliadau morgais. Yn anffodus, mae'n ddigon

posibl y bydd y sefyllfa hon yn cael ei hailadrodd ar draws llawer ardal arall yng Nghymru wrth i economi'r wlad frwydro.

Wrth reswm, bydd plant yn byw yn y rhan fwyaf o'r cartrefi hyn. Os nad oes modd fforddio ad-daliadau morgais, beth arall y mae teuluoedd yn mynd hebdo? Nid mewn termau ariannol yn unig, ond hefyd o ran cyfleoedd, lles meddyliol a chartref sefydlog?

Nid yw'n syndod yn yr hinsawdd ariannol hon fod Barnardo's wedi nodi mai 'tlodi' yw'r her fwyaf sy'n wynebu teuluoedd yng Nghymru wrth iddynt geisio ymdopi â bywyd bob dydd. Mae gwaith ein gwasanaethau ledled ardaloedd awdurdod lleol Cymru yn dod â'r sefydliad i gysylltiad â chanlyniadau tlodi bob dydd. Ond eto, er gwaethaf yr holl bwysau, mae cadernid mawr ymhlith y plant, pobl ifanc a theuluoedd sy'n defnyddio ein gwasanaeth ac mae ymdrech barhaus i newid eu sefyllfa – gyda'n cymorth ni.

Yn y cyd-destun hwn, rwyf yn falch ein bod ni yn Barnardo's Cymru yn dal i gredu'n angerddol mewn plant a phobl ifanc a chredu yn eu potensial i gyd; mae'n bleser gennyf fod yn Gadeirydd newydd Pwyllgor Cenedlaethol Barnardo's Cymru a bod yn gysylltiedig â'r frwydr barhaus yn erbyn effeithiau tlodi ledled Cymru. Gobeithio y byddwn yn 2008-2009, a'r tu hwnt, yn cael effaith mor gadarnhaol ag y cawsom dros y flwyddyn ddiwethaf sy'n cael sylw yn yr adroddiad hwn.

Yn olaf, ac ymhell o fod yn lleiaf, hoffwn ddiolch i'n Cyfarwyddwr sy'n ymadael, Raymond Ciborowski, am ei ymdrechion yn ystod ei amser yn y swydd. Mae Barnardo's Cymru wedi newid llawer dan ei arweinyddiaeth ef ac mae'n gadael sefydliad cryf sy'n barod i symud ymlaen.

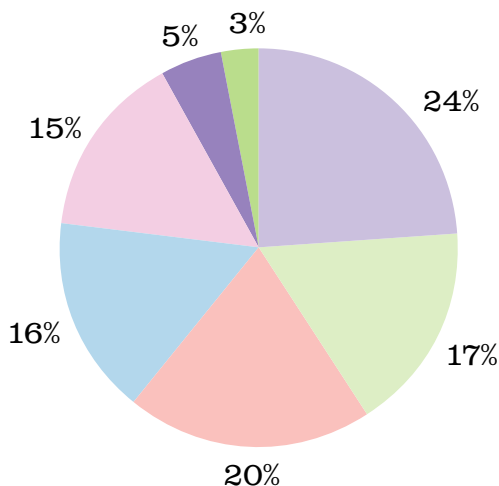
**Eleanor Williams**  
Cadeirydd Pwyllgor Cenedlaethol Barnardo's Cymru

# Ein defnyddwyr gwasanaeth

Yn ystod y flwyddyn, bu dros 8,700 o bobl – plant a phobl ifanc agored i niwed a'u rhieni – yn defnyddio ein gwasanaethau ledled Cymru. Dengys y ffigur hwn gynnydd naw y cant mewn niferoedd ers 2006-2007, sy'n ffigur sylweddol. Ochr yn ochr â gwaith mabwysiadu a maethu, darparu gwyliau byr i blant a phobl ifanc anabl, cefnogi teuluoedd sy'n cael trafferth yn ymdopi a gweithio gyda phobl sy'n gadael gofal a phobl ifanc ddigartref, buom hefyd yn gweithio gyda:

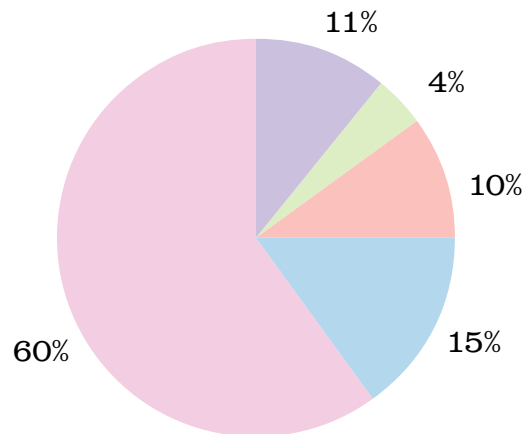
- gofaldwyr ifanc
- tadau yn y system garchardai
- plant a phobl ifanc sy'n byw ffyrdd o fyw peryglus ar y stryd
- teuluoedd y mae camddefnyddio sylweddau yn effeithio arnynt
- plant a phobl ifanc sydd wedi niweidio eraill yn rhywiol
- plant a phobl ifanc y camfanteisiwyd yn rhywiol arnynt.

Rydym wedi parhau i gyflwyno gwasanaethau i ystod eang o ddefnyddwyr fel y dengys siart (1).



- 0-4 oed
- 5-10 oed
- 11-15 oed
- 16-17 oed
- 18-21 oed
- 22-25 oed
- 26+ oed

Yn benodol, nod Barnardo's Cymru yw cyflwyno gwasanaethau i'r rheini y mae angen ein cymorth arnynt fwyaf; o ganlyniad, rydym yn targedu rhai grwpiau lleiafrif penodol y gwyddom eu bod dan yr anfantais fwyaf; dyma niferoedd y defnyddwyr o rai o'r grwpiau hynny fel canran o'n 8,700 o ddefnyddwyr cyffredinol:



- plant yn y system 'derbyn gofal'
- plant ar y gofrestr amddiffyn plant neu blant yr ystyrir eu bod 'mewn perygl'
- plant anabl
- pobl o ethnigrwydd heblaw gwyn
- plant a phobl ifanc eraill

# Mae gan blant a phobl ifanc hawl i... gyfleoedd i ddysgu, mwynhau a chyflawni

Bu Amser Ni yng Ngwynedd yn galluogi pobl ifanc anabl i gymryd rhan mewn penwythnos o weithgareddau awyr agored, gan roi cynnig ar amrywiaeth o weithgareddau newydd fel dringo, rhwyfo a saethyddiaeth.

Yng Nghaerffili, roedd 75% o ofalwyr ifanc yn fodlon ar ôl cwblhau sesiynau grŵp yn edrych ar effaith eu dyletswyddau gofalu ar addysg, ar waith neu ar hyfforddiant, ac roedd 90% yn deall yr opsiynau a'r buddion sydd ar gael iddynt yn well a gofynnodd 40% i'r gwasanaeth gysylltu â'u hysgol i edrych am gymorth ychwanegol iddynt.

**“Rydw i wir yn mwynhau ein sesiynau ac yn falch fy mod wedi magu perthynas mor gadarnhaol â Katie a'i mam. Rydw i bob amser yn edrych ymlaen at ddydd Iau a gweld Katie. Teimlaf ei bod yn fraint mai fi oedd y cyntaf i fynd â Katie i nofio. Mae'n wych ei gweld hi'n magu mwy o hyder bob wythnos yn y dŵr.”**

**Gweithiwr Sesiynol, Cysylltiadau Cymunedol Caerdydd a Bro Morgannwg**

Bu Cysylltiadau Cymunedol yng Nghaerdydd a Bro Morgannwg yn rhoi cyfleoedd i bobl anabl ifanc fwynhau gweithgareddau cymdeithasol nad oeddent wedi rhoi cynnig arnynt o'r blaen.

Bu pobl ifanc o wasanaeth BAYS yn Abertawe yn cynorthwyo i lunio cynnig llwyddiannus i Gronfa 'Dyma Dy Gyfle' y Loteri Fawr i wneud ffilm am sut beth yw bod yn ifanc ac yn ddigartref. Defnyddir y ffilm hon i addysgu disgyblion blwyddyn 11 mewn ysgolion cyfun yn Abertawe.

**“Cefais fy swydd gyntaf gyda diolch i gymorth gan Barnardo's gyda hyfforddiant a magais ddigon o hyder i ymgeisio.”**

**John, defnyddiwr gwasanaeth, gwasanaeth 16+ Merthyr**

Bu gwasanaeth 16+ Merthyr yn cynnal 'clwb swyddi' wythnosol yn galluogi pobl ifanc i gael gafael ar gyrsgiau byr, y rhyngwrwyd a gwybodaeth am gyflogaeth. O'r bobl ifanc dan sylw, roedd gan 80% gynllun gweithredu 'chwilio am

**“Mae fy merch wrth ei bodd yn dod i'r sesiwn 'Super Dads' ac yn gofyn “pryd mae dydd Sadwrn Super Dads?” Rydw i wrth fy modd hefyd, gan fy mod i'n cael hwyl gyda fy merch fach ac mae hi'n cael hwyl gyda mi. Mae'n anodd bod ar wahân i'w mam, ond gyda Super Dads, rwy'n cael y cyfle i chwarae, dysgu a mwynhau bod gyda hi. Rwyf hefyd yn cael cyfarfod â thadau eraill a siarad am sut beth yw bod yn dad.”**

**defnyddiwr gwasanaeth, gwasanaeth Rhieni ar Waith Powys**

swydd', llwyddodd 100% o'r rheini a fynychodd i gyflawni dau OCN a chwblhaodd 80% CV a pharatoi am swydd.

Drwy'r creche yn y Gwasanaeth Teulu Gwledig ar Ynys Môn, adroddodd 80% o rieni fod sgiliau cymdeithasol eu plentyn wedi gwella, fel rhannu a gwneud ffrindiau. Adroddodd 70% fod sgiliau iaith wedi datblygu.

Bu gwasanaeth Mae Plant yn Bwysig Abertawe yn cynnal chwe grŵp Dechrau Ysgol yn canolbwyntio ar y cyfnod pontio cychwynnol i'r ysgol. Cynhaliwyd y rhain yn y tair ysgol Dechrau'n Deg yn yr ardal; adroddodd yr athrawon fod plant yn ymsefydlu'n llawer gwell yn yr ysgol.

**“Mae fy merch yn gymdeithasol iawn ac mae'n cael y symbyliad cywir drwy ddod i'r creche – gallaf ymlacio ar y diwrnod hwnnw. Mae'n wych – mwy o gymorth nag y gallech ei ddychmygu.”**

**defnyddiwr gwasanaeth, Tîm Cefnogi Plant a Rhieni Trelái**

Bu Taith, sy'n wasanaeth Cymru-gyfan, yn datblygu DVD ac adnodd llyfr gwaith gyda'r nod o hyrwyddo agweddau ac ymddygiad rhywiol iachus ymhlith pobl ifanc. Gwerthwyd dros 500 copi o becyn 'Offside' ledled y DU ac Ewrop. Mae'r adnodd wedi'i werthuso'n llwyddiannus ac wedi'i brynu gan Awdurdodau Addysg Lleol yng Nghymru i lywio darpariaeth addysg ryw mewn ysgolion uwchradd.

**“Roedd y cynllun chwarae eleni yn brofiad da iawn i Richard ac mae ei dymer ddrwg a’i ffrwydradau bron wedi diflannu. Roedd yn deimlad bendigedig gwybod ei fod yn cael amser gwych ac y byddai’n dod adref mewn hwyliau da ac roedd hynny’n ein helpu i gyd i fwynhau cwmni ein gilydd i’r eithaf. Hollol berffaith; diolch gan bob un ohonom!”**

**Mam Richard, Gwasanaeth Blaenau Gwent, Glyn Ebwy**



# Mae gan blant a phobl ifanc hawl i... fwynhau iechyd emosiynol, corfforol a meddyliol da

Adroddodd rhieni sy'n rhan o wasanaeth Caban Bach ym Mlaenau Ffestiniog bod eu lles meddyliol eu hunain wedi cynyddu 85% ar ôl cwblhau'r Cwrs Rhianta, yn ôl arf asesu achrededig yr Holiadur Iechyd Cyffredinol (HIC).

**“Gwnaethon nhw fy helpu i gael hunan-barch; fy helpu i gael lle yn fy ysgol newydd. Rwy'n teimlo bod rhywun wedi gwrandio arnaf gan fod fy mhroblemau i gyd wedi'u datrys erbyn hyn.”**

**Shelly 16 oed, Out There, Partneriaeth Heol Marlborough, Casnewydd**

o ddynion ifanc sydd dan glo i gynhyrchu canllaw dwyieithog i eraill sydd dan glo am y tro cyntaf. Rydym wedi defnyddio'r pamffled hwn gyda 350 o bobl ifanc fel arf i hybu ymwybyddiaeth ac i gefnogi pobl ifanc eraill sy'n mynd drwy'r broses hon.

**“Ers cryn dipyn nawr, pan fyddai pobl yn siarad â mi am fy mab byddai bob amser am bethau y mae wedi'u gwneud o'i le; mae'n newid braf iawn clywed y bu ganddo ran mewn rhywbeth cystal a'i fod yn helpu pobl eraill; mae'n dechrau tyfu i fyny ac rwy'n falch iawn o'r hyn mae'n ei wneud.”**

**Rhiant Kenny, gwasanaeth Cyfle, Henllan**

Galluogwyd rhieni ifanc o Bartneriaeth Heol Marlborough yng Nghasnewydd i fwynhau amser fel pobl ifanc tra bo'u plant yn cael profiadau gofal plant gwerthfawr.

Adroddodd gwirfoddolwyr a defnyddwyr gwasanaeth ifanc 'V-Linx' o'r gwasanaeth Cyswllt Teulu Sir Benfro fwy o hunan-barch a hyder i roi cynnig ar weithgareddau newydd a

Bu tri o bobl ifanc o wasanaeth Compass yn Wrecsam yn cyfrannu at Ymgynghoriad Cymru Gyfan y Comisiwn Archwilio gyda phobl ifanc yn eu hadolygiad o Wasanaethau Iechyd Meddwl i Blant a'r Glasoed (CAMHS).

Mae'r Prosiect Iechyd a Lles Emosiynol yng ngwasanaeth Cyfle wedi cefnogi grŵp

**“Ers i fy mhlant ddechrau mynychu'r sesiynau ar ôl yr ysgol, maent wedi magu hyder a dod allan o'u cragen i raddau helaeth.”**

**rhiant, Canolfan Weithgareddau Springhills, Rhondda Cynon Taf**

chymarfod â phobl newydd.

Cynigiwyd cyngor i rieni a gofalwyr sy'n mynychu gwasanaeth Rhieni ar Waith Powys yn y Drenewydd yn ogystal â strategaethau i ymdopi ag ymddygiad eu plant; roedd 90% yn teimlo'n fwy hyderus a gwybodus am ymddygiad a datblygiad eu plant. Roeddent yn adrodd cymaint roedd eu perthynas â'u plant wedi gwella.

O'r 21 o bobl ifanc sy'n cael cymorth un ac

**“Ni sylweddolais byth beth oedd yn digwydd i mi – dros y blynyddoedd roeddwn i'n meddwl mai dyna a oedd yn digwydd mewn perthynas – ni fyddaf yn gadael i rywun wneud hynny i mi byth eto!”**

**defnyddiwr gwasanaeth, Seraf, gwasanaeth Cymru gyfan**

**Mae David yn ymddangos yn llawer mwy pendant a phwylllog... mae'n gallu mynegi ei deimladau ac mae wedi dechrau dod i delerau â'r gamdriniaeth bersonol a ddiodeffodd.”**

**Gweithiwr Cymdeithasol gyda David, 13 oed, Taith, gwasanaeth Cymru gyfan**

un gan Seraf, sy'n wasanaeth Cymru gyfan, roedd 15 yn cael llai o gysylltiad ag oedolion peryglus.

Mewn asesiad cychwynnol, roedd hunan-barch 32% o'r bobl ifanc a gyfeiriwyd at wasanaeth Taith yn is na'r cyfartaledd. Ar ôl ymyriad, syrthiodd y ffigur hwn i 9%. Yn yr un modd, mewn asesiad cychwynnol roedd unigrwydd emosiynol 21% o ddefnyddwyr gwasanaeth Taith yn

**“Mae staff Barnardo’s yn broffesiynol ond mae’n llawer mwy personol. Maent yn fy ngweld i fel unigolyn, nid fel rhif claf.”**

**defnyddiwr gwasanaeth, Caterpillar, Partneriaeth Heol Marlborough, Caerdydd**

uwch na’r cyfartaledd. Ar ôl ymyriad, syrthiodd y ffigur hwn i 12%, sef gwelliant sylweddol iawn arall.



# Mae gan blant a phobl ifanc hawl i... fod yn ddiogel rhag niwed

Sefydlodd Partneriaeth Compass grŵp trais yn y cartref amlasiantaeth i bobl ifanc, sef Lleisiau Bychain. Dyfarnwyd cyllid i'r grŵp gan Taclo'r Tacle (Crime Stoppers) i greu a chyhoeddi poster ar drais yn y cartref i bobl ifanc yn ardal Wrecsam. Bu'r grŵp hefyd yn rhoi cyflwyniad mewn cynhadledd amlasiantaeth.

**“Cefais arfau i gymryd rheolaeth dros unrhyw sefyllfa gyda fy mhlentyn. Mae wedi rhoi fy hyder yn ôl imi i fod yn rhiant da.”**

**rhiant, Rhieni'n Rhannu Castell-nedd Port Talbot**

Ers dechrau ymyriadau gyda gwasanaeth Teuluoedd sy'n Bwysig Sir y Fflint ym Mwcle, tynnwyd enwau dau o blant rhieni a gefnogir oddi ar y Gofrestr Amddiffyn Plant ac yn y pen draw, gwnaeth y Gwasanaethau Cymdeithasol gau eu hachosion. Hefyd caewyd achosion 14 o bobl ifanc eraill yr oedd y

Gwasanaethau Cymdeithasol yn eu hadnabod fel 'plant mewn angen'.

O'r menywod ifanc a gafodd gymorth grŵp ym Mhartneriaeth Heol Marlborough yng Nghaerdydd, nododd 70% eu bod bellach yn deall effaith negyddol trais ar eu perthnasoedd personol ac ar eu plant yn well.

**“Roeddwn i mewn cryn drafferth a doedd gen i ddim ffrindiau ar ôl i aros gyda nhw. Cefais gymorth gan fy ngweithiwr BAYS i ddod o hyd i rywle diogel i aros a bu'n gweithio gyda mi drwy fy mhroblemau. Nawr rwy'n mynd yn ôl i'r coleg ym mis Medi.”**

**Anna, Gwasanaeth Digartrefedd Pobl Ifanc BAYS, Abertawe**

Yng ngwasanaeth Stryd Neville yng Nghaerdydd, bu Grŵp y Merched yn cyfranogi mewn ymchwil a gynhaliwyd gan Barnardo's Cymru sef “Profiadau pobl ifanc o fwlio mewn perthynas â hunaniaeth a sut i'w ddatrys.” Cynhyrchodd y merched eu DVD eu hunain “Pam fi?” i fynd gyda'r adroddiad a gyhoeddwyd. Adroddodd yr holl gyfranogwyr eu bod bellach yn gwybod mwy am y mater hwn a'u bod yn dyheu i ddysgu mwy.

**“Hyfforddiant ardderchog ac addysgiadol – dylai hwn fod yn rhan o hyfforddiant gorfodol i bawb sy'n gweithio gyda phlant. Bu'n ddefnyddiol dros ben mynychu sesiwn hyfforddi ar bwne y mae'r rhan fwyaf o bobl yn gwybod cyn lleied amdano.”**

**Hyfforddai yn cael hyfforddiant Seraf ynghylch camfanteisio'n rhywiol ar blant**

Yn y Cylch Chwarae yng Nglyncoch yn Rhondda Cynon Taf, cafodd rhieni offer diogelwch drwy gynllun Diogelwch yn y Cartref yr awdurdod lleol. Bu deuddeg o blant rhwng wyth ac un ar ddeg oed yn mynychu cwrs hybu ymwybyddiaeth am dân a gynhaliwyd gan y Frigâd Dân leol. Buont yn adrodd wedyn eu bod yn fwy gwybodus ac ymwybodol o beryglon mewn cysylltiad â than.

**“Rwy'n hoffi'r ffaith fy mod yn gallu cysylltu â fy ngweithiwr; rwy'n hoffi ein bod yn cyfarfod yn rheolaidd ac nid yw'n fy siomi.”**

**“Rwy'n teimlo'n ddiogel – yn ddiogel iawn yma; rwy'n caru'r grŵp hwn, rwy'n caru'r gweithwyr, rwy'n caru, caru, caru'r cyfan!”**

**defnyddiwr gwasanaeth, Seraf, gwasanaeth Cymru gyfan**

Cyflwynodd gwasanaeth Seraf hyfforddiant hybu ymwybyddiaeth am Gamfanteisio'n Rhywiol ar Blant Lefel 1 i fwy na 750 o weithwyr proffesiynol, a hyfforddiant sgiliau gwaith uniongyrchol Lefel 2 i fwy na 100 o weithwyr proffesiynol o amrywiaeth o asiantaethau. Dywedodd dros 90% o gyfranogwyr yn yr hyfforddiant eu bod bellach yn fwy ymwybodol o gamfanteisio'n rhywiol ar blant, yn enwedig sut i adnabod plant a phobl ifanc mewn perygl, ac yn teimlo y gallent

ymgorffori'r hyn a ddysgwyd ganddynt yn eu gwaith i fynd i'r afael â'r camfanteisio hwn. Mae Gwasanaethau Plant mewn dwy ardal awdurdod lleol yn gweithredu'r arf Fframwaith Asesu'r Risg o Gamfanteisio'n Rhywiol (SERAF), er mwyn asesu a monitro camfanteisio'n rhywiol ar blant yn rheolaidd.

**“Heb y gwasanaeth hwn, byddwn  
mewn cymaint o drafferth o hyd.  
Rwyf bellach yn cwblhau fy nghwrs  
prifysgol ac nid yw fy mab ar y  
Gofrestr Amddiffyn Plant rhagor.”**

**mam, Teuluoedd sy'n Bwysig Sir y Fflint,  
Bwcle**



# Mae gan blant a phobl ifanc hawl i... fywyd teuluol cadarnhaol

Mae rhieni o wasanaeth Amser Ni yng Ngwynedd yn adrodd yn ôl fod y gwasanaeth yn helpu pawb i gael eu hegri'n ôl a bod yr egwyl rhag gofalu yn gwella bywyd yn y cartref.

**“Rwy'n rhan o'r teulu yma. Rwy'n hoffi chwarae gyda Jake a Molly, fy mrawd a chwaer maeth.”**

plentyn mewn lleoliad maeth, BCAFS, gwasanaeth Cymru gyfan

Cafodd plant a phobl ifanc o Wasanaeth Mabwysiadu a Maethu Barnardo's Cymru Gyfan eu rhoi mewn teuluoedd sy'n gallu bodloni eu hanghenion cymhleth ac sydd wedi ymrwymo i ofalu amdanynt yn barhaol. Mewn adolygiadau 'plant sy'n derbyn gofal', cafwyd adborth cadarnhaol ar sefydlogrwydd y lleoliadau a

chydabuwyd manteision cael profiad o fywyd teuluol cadarnhaol.

Ar ôl paru'n ofalus a chefnogi trefniadau'r gofalwr, bu plant a phobl ifanc yng Nghysylltiadau Cymunedol Caerdydd a Bro Morgannwg yn ffurfio perthynas cadarnhaol â'u gofalwyr. Nododd cyfarfodydd adolygu y bu teuluoedd yn hapus iawn, ar y cyfan, â'r gwasanaethau a ddarparwyd a'r effaith gadarnhaol a gafodd y rhain.

**“Mae rheolau, canmoliaeth gyson ac amser arbennig wedi arwain at lai o gwyno, mwy o annibyniaeth, llai o ddadlau a chartref hapusach.”**

rhiant, cwrs y Blynnydoedd Rhyfeddol, Caban Bach, Blaenau Ffestiniog Ffestiniog

Gyda Theuluoedd Trelái yng Nghaerdydd, dywedodd hyd at 90% o rieni a oedd yn cwblhau pob rhaglen eu bod yn teimlo'n fwy hyderus yn eu gallu i rianta'n dda ac adroddodd 75% o bobl ifanc a oedd yn defnyddio'r gwasanaeth fod y sefyllfa wedi gwella gartref gyda'u teulu.

Cafodd 25 o deuluoedd gymorth grant yng Ngwasanaeth Blynnydoedd Cynnar Merthyr. Cafodd y gwasanaeth afael ar werth £7,000 o grantiau i gyd er mwyn helpu i fodloni anghenion sylfaenol teuluoedd.

Bu Partneriaeth Castell-nedd Port Talbot yn darparu cyrsiau rhianta i dadau yng Ngharchar Parc, Pen-y-bont ar Ogwr.

**“Mae'r Cyfarfod Grŵp Teulu yn gyfle i archwilio sefyllfa deuluol anodd ac emosiynol ac mae'n darparu amgylchedd priodol a chefnogol. Cafodd y Cyfarfod Grŵp Teulu ei hwyluso'n dda iawn ac fe baratowyd yn effeithiol ar ei gyfer. Byddwn yn bendant yn defnyddio'r gwasanaeth hwn eto; roedd yn brofiad cadarnhaol iawn gyda chanlyniadau cyraeddadwy cadarnhaol i'r teulu a gyfeiriwyd.”**

Gweithiwr Cymdeithasol awdurdod lleol yn atgyfeirio at wasanaeth Cyfarfod Grŵp Teulu Powys

Cynhaliwyd dau gwrs deuddydd i weithwyr rhianta proffesiynol; cynhaliwyd pedwar gweithdy Cyfarfod Grŵp Teulu hanner diwrnod ar gyfer atgyfeirwyr a myfyrwyr.

Roedd 17 o famau beichiog o wasanaeth Glyncoch yn Rhondda Cynon Taf yn gallu cael gofal cyn-geni yn eu cymuned leol, mewn lleoliad anfeddygol.

**“Pan ddes i Gaerdydd gyntaf, nid oedd gen i lawer o hyder na gair o Saesneg. Bu'r gweithiwr prosiect yn rhoi cefnogaeth dda iawn i mi a fy merch. Gwnaethom ymuno â'r grŵp mam a phlant bach ac roedd y gweithiwr yn ymweld â ni gartref bob wythnos ac yn ein ffonio ddwywaith yr wythnos. Cawsom gymorth ganddi i gael budd-daliadau ac aeth â mi i weld cyfreithiwr. Mae ein hyder yn dda iawn nawr ac rwy'n diolch i Barnardo's.”**

defnyddiwr gwasanaeth, Stryd Neville, Caerdydd

**“Tra bo Sam a Michael i ffwrdd mae'n rhoi amser amhrisiadwy inni ymlacio eto, gan wybod bod y bechgyn yn ddiogel, yn hapus ac nid ydynt ymhell i ffwrdd tra byddwn yn treulio amser o ansawdd gyda gweddill ein plant.”**

rhieni, Cyswllt Teulu Sir Benfro

Rydych chi'n fy ngweld i'n  
chwerthin  
Yn ogoneddus  
Ond tu ôl y drws  
Mae'n stori arall  
Gweithio, glanhau  
Dim hwyl a sbri  
Rhywbeth sy'n hollol ddieithr i chi

Allan â chi  
Gyda'ch ffrindiau i gyd  
Tra bydda i'n gwyllo  
O wahanol fyd  
Sgrwbio, glanhau  
Dim cyffro amdani  
Ond efallai gofalu.  
gofalwr ifanc, gwasanaeth Caerffili



# Mae gan blant a phobl ifanc hawl i... berthyn i'w cymunedau a chyfrannu atynt

**“Roeddwn i wrth fy modd yn gweithio gyda'r artist. Dysgais sut i ddefnyddio camera digidol a sut i wneud i'r lluniau edrych yn wahanol ar gyfrifiadur. Fe argraffon ni lawer o luniau a gosod y rhan fwyaf ohonynt yn y dderbynfa, gan gynnwys un ohonof yn sglefyrddio. Mae'n edrych yn wych.”**

**Scott, Gwasanaeth Digartrefedd Pobl Ifanc BAYS, Abertawe**

Bu tri o bobl ifanc sy'n defnyddio Gwasanaethau Digartrefedd Pobl Ifanc a Llety â Chymorth BAYS yn gweithio gydag artist cymunedol i gynhyrchu murlun a gwaith celf ffotograffig ar thema Abertawe er mwyn trawsnewid derbynfa Partneriaeth BAYS yn rhywle mwy deniadol i bobl ifanc.

Bu Mark Jenkins, gofalwr ifanc 20 oed o wasanaeth Caerfyrddin yn Llanelli, yn hwyluso rhoi cyflwyniadau i'r gwasanaeth er mwyn ychwanegu safbwynt gofalwyr ifanc. Cydnabuwyd llwyddiant Mark yn trosglwyddo neges y gofalwyr ifanc pan gafodd Wobr Uchel Siryf.

Yn ystod y flwyddyn, mae gwasanaethau Sir y Fflint wedi cefnogi 22 o blant i ddefnyddio cynlluniau chwarae yn eu cymuned, 35 o bobl ifanc i ddefnyddio gwasanaethau ieuencid statudol a gwirfoddol, 26 o bobl ifanc i gymryd rhan yn y Cynlluniau Dug Caeredin, pedwar oedolyn a deg o bobl ifanc i gael addysg bellach ac wyth teulu i ddefnyddio Grwpiau Rhieni a Phlant Bach yn eu cymuned.

**“Cyflwynwyd Emily, gyda chymorth ei gweithiwr cefnogi Bev, i ddosbarth dawns y mae'n gallu mynd iddo bellach ar ei phen ei hun; mae Emily'n ferch wahanol ers bod gyda Bev. Mae wedi cyflawni beth roeddem ei eisiau ac wedi setlo mewn grŵp dawnsio.”**

**Jason tad Emily, gwasanaeth Blaenau Gwent, Glyn Ebwy**

**“Mae'r gwasanaeth wedi helpu datblygiad cymdeithasol a chyffredinol fy merch yn fawr.”**

**rhiant, Cyswllt Teulu Sir Gaerfyrddin**

Drwy roi cymorth iaith yng ngwasanaeth Stryd Neville yng Nghaerdydd, cefnogwyd teuluoedd i ymgymryd ag ystod eang o ddarpariaeth, gan gynnwys rhaglenni rhianta, gweithdai teulu a sesiynau gwerthuso. Mae sesiynau ymarferol ar 'ddiogelwch yn y cartref', cymorth cyntaf, hylendid bwyd a diogelwch personol i gyd wedi'u cyflwyno gyda chymorth iaith ar gael.

**“Diolch o waelod ealon am roi'r cyfle imi gymryd rhan.”**

**Defnyddiwr gwasanaeth, Caterpillar, Partneriaeth Heol Marlborough, Caerdydd**

Yn ddiweddar, bu pobl ifanc yng ngwasanaeth Caterpillar yng Nghaerdydd yn cynllunio pecyn hyfforddi i'w gyflwyno i oedolion proffesiynol sy'n gweithio ym maes rheoli hunan-niweidio. Buont yn cymryd rhan hefyd mewn ystod eang o ymgyrchoedd a phrosiectau ar y cyfryngau cenedlaethol a lleol, gan fagu hyder a hunan-barch wrth ddatblygu sgiliau cyfryngau a chyflwyno.

Ym Mhartneriaeth Castell-nedd Port Talbot, mae dau berson ifanc bellach yn wirfoddolwyr ac wedi cael hyfforddiant a chymorth. Bu pum rhiant yn cyfrannu at wahanol elfennau o waith yr awdurdod lleol.

Yng Nghylch Chwarae Glyncoch yn Rhondda Cynon Taf, cwblhaodd un cyn-ddefnyddiwr gwasanaeth CACHE lefel 2 mewn Gwaith Chwarae.

Galluogwyd defnyddwyr gwasanaeth Mae Plant yn Bwysig Abertawe i gymryd rhan mewn proses ymgynghori a sefydlwyd system disgyblion cyswllt o ganlyniad. Nododd yr holl ddisgyblion cyswllt eu bod wedi mwynhau'r rôl hon a'u bod yn teimlo'n falch o gael eu dewis. Roedd 100% yn bresennol ar ddiwrnodau hyfforddi disgyblion cyswllt.

**“Mae'r bobl sydd o'm hamgylch wedi dod o gartref da, wedi mynd drwy'r coleg ac maent yn eistedd wrth fy ymyl i, sydd wedi cael llwyth o broblemau ond sydd yn yr un lle â nhw beth bynnag. Rwyf eisiau gweithio gyda phobl sydd â phroblemau cyffuriau ac alcohol a rhoi'n ôl i'r gymuned yr hyn a gymerais allan ohoni.”**

**Richard, 27, cyn-ddefnyddiwr gwasanaeth, Compass, Wrecsam**



# Mae gan blant a phobl ifanc hawl i... lais cymdeithasol ac economaidd yn y gymdeithas

Bu pobl ifanc o Bartneriaeth BAYS yn cymryd rhan mewn dylunio gwefan i bobl sy'n gadael gofal yn Abertawe. Buont hefyd yn cymryd rhan mewn lansiad i gyhoeddi'r adnodd newydd hwn ac yn siarad â gweithwyr proffesiynol am eu profiadau. Wrth wneud hynny, buont yn datblygu sgiliau cyflwyno, siarad cyhoeddus a TG.

**“... ac enillydd y wobwr am Gyfranogiad a Dinasyddiaeth yw CBS Blaenau Gwent.”**

**Brian Gibbons, Aelod Llywodraeth Cynulliad Cymru sy'n gyfrifol am Lywodraeth Leol**

Yn ein gwasanaeth Blaenau Gwent yng Nglyn Ebwy, bu plant, pobl ifanc a'u teuluoedd yn cyfrannu'n sylweddol at y cais Gwobr Rhagoriaeth Llywodraeth Cynulliad Cymru a enillodd Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent ar gyfer Cyfranogiad a Dinasyddiaeth.

Mynychodd 27 o ofalwyr ifanc o wasanaeth

Caerfyrddin sioe Nadolig Fyw Blue Peter a oedd yn hyrwyddo'r apêl Disk Drive, yn codi arian i wasanaethau gofalwyr ifanc ac yn hyrwyddo eu hanghenion. Adroddodd y gofalwyr ifanc y cawsant brofiad bythgofiadwy a bendigedig yn y digwyddiad Blue Peter ac roedd adborth gan deuluoedd yn gadarnhaol iawn.

Bu pobl ifanc o wasanaeth Cyfle yn Henllan yn eistedd ar y Grŵp Cyfeirio Pobl Ifanc a oedd yn gweithio gyda Phwyllgor Cyfle Cyfartal Cynulliad Cymru ac yn helpu i ddylanwadu ar ei adroddiad a wnaeth 40 o argymhellion i wella gwasanaethau i blant a phobl ifanc anabl yng Nghymru.

Bu pobl ifanc a staff yng ngwasanaeth Caterpillar yng Nghaerdydd yn cymryd rhan mewn gwaith hybu ymwybyddiaeth drwy ymchwil, ymgynghori a nifer o ymgyrchoedd. Mae adborth o'r cyhoedd, gweithwyr proffesiynol a defnyddwyr gwasanaeth eraill yn dangos bod y gwaith wedi cael effaith gadarnhaol a chyfrannu at fwy o ymwybyddiaeth a dealltwriaeth am faterion iechyd meddwl.

**“Ni wn o gwbl beth fyddwn i'n ei wneud heb Barnardo's.”**

**rhiant, Mae Plant yn Bwysig Abertawe**

**“Rydw i eisiau gwirfoddoli oherwydd cwrs yr hoffwn ei wneud mewn lles cymdeithasol a hefyd gan fy mod i'n arfer cael cymorth gan Heol Marlborough. Newidiodd fy mywyd yn llwyr drwy fynychu'r prosiect cefnogi pobl ifanc, ac roeddwn i'n llawer mwy hyderus o ganlyniad. Roedd Cydlynnydd y Grŵp yn ysbrydoliaeth imi, a gwnaeth imi eisiau gwneud y math hwn o waith.”**

**person ifanc, Partneriaeth Heol Marlborough, Caerdydd**

Hyfforddwyd rhieni a phlant o Bartneriaeth Castell-nedd Port Talbot i gymryd rhan mewn cyfweiliadau a gwneud cyflwyniadau i fyfyrwyr ôl-raddedig prifysgol a grwpiau proffesiynol a buont hefyd yn cymryd rhan mewn cais llwyddiannus am dendr.

Yn ein gwasanaethau ym Mhowys, cyfrannodd 45 o rieni a gofalwyr at yr ymgynghoriad Cynllun Plant Sengl a chyflawnodd 20 o rieni Ddyfarniad Lefel 2 Rhwydwaith Cenedlaethol y Coleg Agored – y Blynnyddoedd Rhyfeddol.

Bu 58 o blant o'r Gwasanaeth Teulu Gwledig ar Ynys Môn yn cefnogi Taith Gerdded Fawr Barnardo's ac yn helpu i godi mwy na £500. Codwyd £480 arall gan wasanaeth Caban Bach ym Mlaenau Ffestiniog, drwy nawdd.

**“Dros y blynyddoedd, mae'r Gwasanaeth Teulu Gwledig wedi chwarae rhan arweiniol yng nghynlluniau'r Bartneriaeth Plant a Phobl Ifanc yma ar Ynys Môn. Mae'r her yn wahanol erbyn hyn, a bydd y Bartneriaeth yn edrych at y GTG i arwain cynlluniau i atgyfnerthu cydweithio ac i wella gwasanaethau a ddarperir i blant a'u teuluoedd.”**

**Gareth Hughes, Rheolwr Fframwaith Partneriaethau Plant a Phobl Ifanc, Cyngor Ynys Môn**

**“Bu Iolo’n gallu rhoi cynnig ar lawer o weithgareddau a phrofiadau newydd yn ystod ei egwyliau byr a fydd yn gymorth iddo fod yn fwy annibynnol yn y dyfodol.”**

**Tad Iolo, gwasanaeth Amser Ni, Caernarfon**



# Polisi, ymchwil a datblygu

Mae Uned Polisi, Ymchwil a Datblygu Barnardo's Cymru yn gweithredu ar nifer o lefelau ac mewn ffyrdd amrywiol.

Rydym yn dylanwadu ar **bolisi** drwy ymgyrchu ar faterion sy'n effeithio ar fywydau ein plant a phobl ifanc fwyaf diamddiffyn, fel y rheini ag anghenion iechyd meddwl, y rheini mewn perygl o ddioddef camfanteisio rhywiol a'r rheini sy'n byw mewn tloidi. Er enghraifft, rydym yn llunio adroddiadau, yn siarad mewn cynadleddau, yn rhoi sesiynau gwybodaeth i wleidyddion, yn rhoi tystiolaeth i Bwyllgorau Cynlluniad a Llywodraeth ac yn cyfarfod â Gweinidogion a gweision sifil arweiniol.

Rydym yn llunio dogfennau **ymchwil** o ansawdd uchel sy'n amlygu meysydd newydd o bryder neu sy'n gwerthuso effeithiolrwydd ffyrdd presennol neu newydd o weithio gyda phlant, pobl ifanc a'u teuluoedd. Eleni er enghraifft, adroddwyd am brofiadau pobl ifanc o fwlio hiliol a buom yn cwmpasu pa mor gyffredin oedd camfanteisio'n rhywiol ar blant yng Nghymru.

Rydym yn cefnogi ac yn annog gwaith i **ddatblygu** gwasanaethau newydd ac arloesol drwy archwilio ffyrdd newydd o weithio, casglu tystiolaeth gadarnhaol o'r hyn sy'n gweithio a drafftio a chyflwyno cynigion Barnardo's Cymru i lifoedd cyllid perthnasol. Eleni rydym wedi llwyddo i gefnogi datblygiad gwaith newydd i fynd i'r afael â chamddefnyddio sylweddau gan rieni, ei effaith ar blant mewn teuluoedd ac i ddarparu rhaglenni rhianta i ddynion sydd dan glo yng ngharchardai Cymru.

Rydym yn hyrwyddo ac yn hwyluso **cyfranogiad** plant a phobl ifanc ar draws gwaith yr Uned a'r sefydliad ehangach yng Nghymru. Mae hyn yn cynnwys cefnogi pobl ifanc i ddylanwadu ar gynllun ein gwasanaethau a'r amgylcheddau rydym yn eu cynnal ynddynt, gan eu cynnwys wrth recriwtio a dewis staff a'u helpu i ddylanwadu'n uniongyrchol ar y rhai sy'n llunio polisiâu, fel gwleidyddion a gweision sifil. Eleni, cynhaliwyd ymarfer ymgynghori helaeth gyda phlant a phobl ifanc yn rhan o'r adolygiad mawr o Wasanaethau Iechyd Meddwl Plant a'r Glasoed ledled Cymru.

**Gellir cysylltu â'n Huned  
Polisi, Ymchwil a Datblygu ar  
01639 620945**

## Darpariaeth iechyd meddwl i bobl ifanc 16 a 17 oed yng Nghymru

Rhif 2  
Briff polisi  
ac ymarfer

Dr Sam Clutton a Menna Thomas

Crynodeb o'r pwyntiau a'r canfyddiadau ymchwil allweddol sy'n tynnu sylw at anghenion nad ydynt yn cael eu diwallu a'r bylchau yn y ddarpariaeth i bobl ifanc 16 a 17 oed yng Nghymru â phroblemau iechyd meddwl



CREDWCH MEWN PLANT

Barnardo's  
Cymru

Profiadau pobl ifanc o fwlio ar sail hunaniaeth, a'u hatebion i hynny: Adroddiad ymchwil



Vikki Butler  
Swyddog Ymchwil a Pholisi  
Barnardo's Cymru

Arianwyd gan Ddinas a Sir Caerdydd  
Grantiau ymchwil Cymorth



Barnardo's  
Cymru  
BELIEVE IN CHILDREN  
CREDWCH MEWN PLANT

# Ymwybyddiaeth gyhoeddus a'r cyfryngau

Dau brif llyn yn ein gwaith yn 2007-2008 oedd adfywio delwedd Barnardo's drwy lansio brand **Credwch mewn Plant** Barnardo's, a hyrwyddo a phroffilio delwedd gyfoes o Barnardo's Cymru.

Cyflawnwyd yr ail beth yn amlycaf yn y gyfres ddogfen **Somebody's Child**, a ddangoswyd ar BBC Wales; yn yr apêl **Blue Peter** a ddarlledwyd ar rwydwaith BBC1; ac yn yr atodiad am ein gwaith yng Ngogledd Cymru a argraffwyd ac a ddosbarthwyd inni gan NWN Media Ltd.

Rhodes cyfres **Somebody's Child** gyfle heb ei ail inni newid y ffordd y mae'r cyhoedd yn gweld Barnardo's, gan herio'r ddelwedd 'plant amddifaid' i greu dealltwriaeth fwy realistig o natur bellgyrhaeddol ein gwaith yn yr oes fodern. Roedd y gyfres yn cynnwys cyfarfodydd grŵp teulu, maethu egwyliau byr, gofalywyr ifanc, pobl ifanc ddigartref a phobl ifanc â phroblemau iechyd meddwl.

## Adopt different views on kids



### Helping children across Wales

Y ffigurau gwylio cyfartalog ar draws y gyfres o raglenni oedd 114,000. Cawsom sylw pellach hefyd mewn erthyglau papur newydd cysylltiedig â'r rhaglen ddogfen a gyrhaeddodd 100,000 o ddarllenwyr pellach.

Yn ystod y cyfnod fflmio **Somebody's Child**, buom hefyd yn cefnogi apêl genedlaethol **Blue Peter** ar ran Barnardo's. Bu gofalywyr ifanc o Gaerffili a Sir y Fflint yn cymryd rhan mewn nifer o sesiynau fflmio ac fe'u gwelwyd yn ystod yr apêl.

Drwy'r cyfle i gynhyrchu atodiad papur newydd a ddosbarthir gan bapurau newydd NWN Media Ltd ar draws ei ardal gylchredeg, cawsom gyfle gwych i gyrraedd 90,000 o ddarllenwyr yng Ngogledd Cymru. Cafodd pobl ifanc o Sir y Fflint a Wrecsam rydym yn gweithio gyda hwy brofiad hefyd o gymryd rhan yn y prosiect.

Ymhlith **uchafbwyntiau eraill yn y cyfryngau** oedd:

- cefnogaeth i'n gweithgarwch dylanwadu yn amlygu tlodi plant yng Nghymru gyda lansio adroddiad **'Nid yw'n digwydd yma'** ym mis Mai
- cyflawni proffil uchel i'n gwaith maethu egwyl fer gan gael sylw i lansiad DVD recriwtio Rhannu'r Gofal yn y Senedd ym mis Awst
- nifer o lansiadau prosiect yng Nghaban Bach ym Mlaenau Ffestiniog ac yng ngwasanaeth Teuluoedd sy'n Bwysig Sir y Fflint
- cerrig milltir arwyddocaol fel 15fed pen-blwydd gwasanaeth Teuluoedd Ifanc Caerdydd a dathliadau 60ain pen-blwydd Barnardo's fel asiantaeth faethu
- digwyddiadau codi arian gan gynnwys y Daith Feicio, Hanner Marathon Caerdydd a'r Daith Gerdded Fawr i rieni a phlant bach.

## Caring girls appear on top TV show



Assembly has part to play as well as UK Government, says charity

## Pledge to halve child poverty 'needs an extra £3.8bn'

Assembly has part to play as well as UK Government, says charity



## Ein pobl – gwirfoddolwyr

Yn yr un modd â'n staffio, gwnaeth niferoedd y gwirfoddolwyr sy'n rhoi o'u hamser i'n helpu yn ein gwaith dyfu'n sylweddol hefyd dros y flwyddyn – o 675 i 755 – cynnydd o 12%. Mae pobl yn parhau i gyflwyno eu hunain i wirfoddoli yn ein Gwasanaethau Plant, yn ein canghennau Adwerthu ac ein gweithgareddau Codi Arian.

**“Mae gwirfoddoli wedi cynyddu fy sgiliau hyder wrth ryngweithio a chyfarfod â phobl newydd; mae wedi rhoi mwy o amynedd imi ac rwy'n deall anabledd yn well.”**

**Gwirfoddolwr V-Linx,  
Cyswllt Teulu Sir Benfro**

Ymhlith niferoedd cynyddol cyffredinol y bobl sy'n gwirfoddoli, roedd rhai lefelau boddhaol iawn o gynnydd o rai grwpiau a dargedir yn y boblogaeth. Cynyddodd niferoedd ein gwirfoddolwyr o dan 25 oed o 26 o bobl y flwyddyn flaenorol i 108 erbyn diwedd y flwyddyn, cynyddodd niferoedd

ein gwirfoddolwyr anabl 24% a gwnaeth niferoedd ein gwirfoddolwyr o gymunedau pobl dduon a lleiafrifoedd ethnig dreblu bron - bu'n flwyddyn dda am wirfoddoli yn Barnardo's Cymru!

Coronwyd y flwyddyn wirfoddoli pan lwyddodd gwirfoddolwr o'n gwasanaeth Rhieni'n Rhannu yng Nghastell-nedd Port Talbot i ennill gwobr wirfoddoli DU gyfan Marsh Trust.

Diolch i'n holl staff a gwirfoddolwyr am eu hymdrechion parhaus i'n gwneud yn fudiad pwysig iawn o ran cyflwyno gwasanaethau i'r plant, pobl ifanc, teuluoedd a chymunedau mwyaf difreintiedig ledled Cymru.



**“Mae cymryd rhan fel gwirfoddolwyr yn rhoi ein hunaniaeth yn ôl inni. Mae llawer ohonom yn teimlo nad “dim ond rhieni” mohonom rhagor. Rydym wedi datblygu diddordebau eraill, sgiliau eraill, ffrindiau eraill. Mae'n debyg bod cymryd rhan mewn un peth drwy wirfoddoli yn agor y drws i lawer o bethau eraill.”**

**Helen Culpan, gwirfoddolwraig,  
Partneriaeth Castell-nedd Port Talbot**

**“Hoffwn ddweud DIOLCH YN FAWR i'n holl wirfoddolwyr am eu hymrwymiad, eu brwdfrydedd a'u hamser dros y flwyddyn ddiwethaf. Mae eich cefnogaeth yn amhrisiadwy. Mae gweithio gyda gwirfoddolwyr mor ddynamig wedi cael effaith wrth gynllunio gwasanaeth i ddatblygu rolau gwirfoddol pellach yn y gwasanaeth: mae'n amser cyffrous!”**

**Fran Parry, Cydlynnydd Gwirfoddolwyr, Gwasanaeth Teulu Gwledig,  
Ynys Môn ac Amser Ni, Gwynedd**

**Am fwy o wybodaeth am wirfoddoli gyda Barnardo's Cymru  
ffoniwch 029 2049 3387 neu ewch i [www.barnardos.org.uk](http://www.barnardos.org.uk)**

## Codi Arian

Daeth rhoddion allweddol o amrywiaeth o ffynonellau, gan gynnwys: rhoddion gan unigolion, rhoddion gan gwmnïau, nawdd, codi arian gan wirfoddolwyr, rhoi drwy'r gyflogres, rhoddion arian cyfatebol gan gyflogwyr, digwyddiadau her a gwaith codi arian gan ysgolion a cholegau. Roedd cryn dipyn o fenter ac arloesedd yn perthyn i'r math o godi arian a welwyd gan wirfoddolwyr sy'n rhan o'n Grwpiau Cynorthwywyr Barnardo's, gan gynhyrchu dros £120,000 o gyllid drwy ddigwyddiadau lu – rhai cyfarwydd a rhai newydd. Ymhlith y partneriaid corfforaethol a roes dros £5,000 yng Nghymru oedd Airbus, British Telecom, Barclays Bank, Royal Mail Group a Gwesty'r Village yn Abertawe.

Roedd cyllid net a godwyd wedi cynyddu 16% o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol, ond byddwn yn parhau i ymdrechu i gael mwy i gefnogi ein gwaith yng Nghymru. Diolchwn yn fawr iawn i'r holl unigolion a sefydliadau hynny sydd wedi cyfrannu at godi arian i gefnogi ein gwaith; gwerthfawrogir eich cefnogaeth.

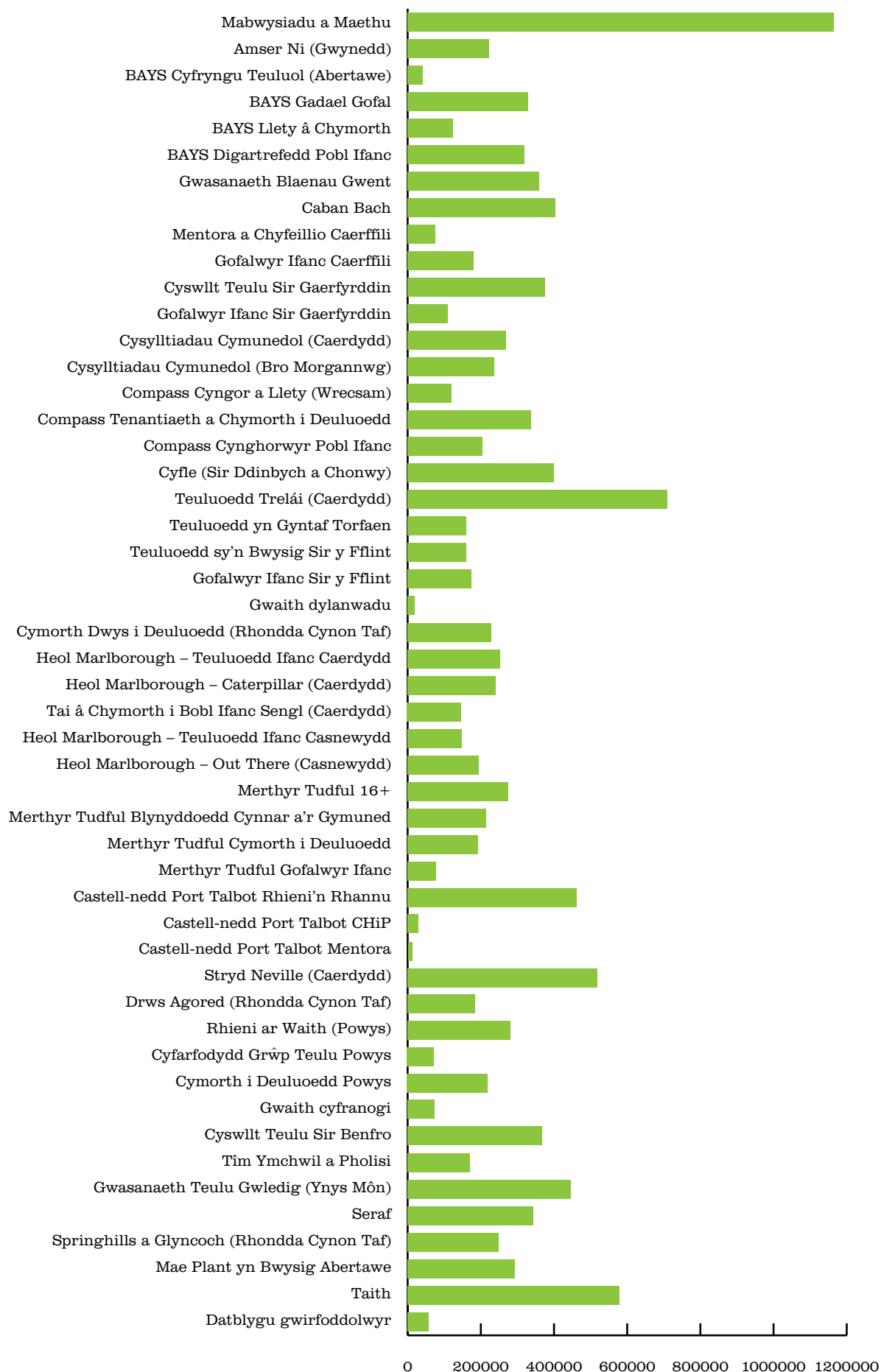
Un uchafbwynt eleni oedd y gefnogaeth a gawsom gan blant ysgol yn codi arian; cynyddodd cyllid o ysgolion 64% ers y flwyddyn flaenorol, gan gynhyrchu £70,000. Un llwyddiant mawr arall oedd Hanner Marathon Caerdydd, a drefnwyd gan Barnardo's Cymru, sef y ras fwyaf yng Nghymru, gan ddenu dros 7,500 o redwyr.

Er y bu'n flwyddyn gadarnhaol o ran cynyddu cyllid, nid yw ein gwaith byth ar ben. Rydym yn ymwybodol iawn o blant, pobl ifanc a theuluoedd eraill y gallem eu helpu pe byddai gennym fwy o gyllid. Byddwn yn parhau, fel arfer, i ddatblygu ein llifoedd codi arian ymhellach ac yn anelu'n uchel ar gyfer y flwyddyn nesaf!



**A allwch helpu i gefnogi gwaith Barnardo's Cymru drwy wirfoddoli, etifeddiaeth, rhoddion unigol, rhoddion corfforaethol, cymryd rhan mewn digwyddiadau neu godi nawdd ar gyfer digwyddiadau? Am fwy o wybodaeth am sut y gallwch gefnogi Barnardo's Cymru ewch i [www.barnardos.org.uk/wales](http://www.barnardos.org.uk/wales) a chliciwch ar "Codi arian" neu ffoniwch 029 2049 3387**

# Gwariant mewn Gwasanaethau Plant 2007-2008



# Gwasanaethau plant

## Ynys Môn

### 1. Gwasanaeth Teulu Gwledig Barnardo's Isgraig

Lon Newydd, Llangefni  
Ynys Mon (Anglesey) LL77 7PT  
Rhif ffôn: 01248 751194  
Ffacs: 01248 751218  
E-bost: ruralfamilyservice@barnardos.org.uk

## Gwynedd

### 2. Caban Bach Barnardo's

Rhes Meirion, Blaenau Ffestiniog  
Gwynedd LL41 3AU  
Rhif ffôn: 01766 832546  
Ffacs: 01766 832547  
E-bost: caban.bach@barnardos.org.uk

### 3. Gwasanaeth Amser Ni Barnardo's

14 Stryd Fawr, Caernarfon  
Gwynedd LL55 1RN  
Rhif ffôn: 01286 675847  
Ffacs: 01286 677269  
E-bost: amserni@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/amserni

## Conwy/Sir Ddinbych

### 4. Cyfle Barnardo's

Canolfan Henllan, Henllan  
ger Dinbych, Sir Ddinbych LL16 5YA  
Rhif ffôn: 01745 817216  
Ffacs: 01745 817521  
E-bost: cyfle@barnardos.org.uk

## Sir y Fflint

### 5. Gwasanaethau Sir y Fflint Barnardo's: Gofalwyr Ifanc Sir y Fflint

Canolfan Ieuencid a Chymuned Penarlâg  
Groomscroft, Penarlâg  
Sir y Fflint CH5 3EL  
Rhif ffôn: 01244 539928  
Ffacs: 01244 539495  
E-bost: flintshire.youngcarers@barnardos.org.uk

### Teuluoedd sy'n Bwysig Sir y Fflint

The Old Baths, Ffordd yr Wyddgrug  
Bwcle, Sir y Fflint CH7 2JB  
Rhif ffôn/Ffacs: 01244 551246  
E-bost: familiesmatter@barnardos.org.uk

## Wrecsam

### 6. Partneriaeth Compass Barnardo's: Cyngor a Llety

Bryn Hyfryd  
2 Heol Grosvenor  
Wrecsam LL11 1ER  
Rhif ffôn: 01978 315130  
Ffacs: 01978 315131  
E-bost: compass@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/compass

### Cymorth i Bobl sy'n Gadael Gofal

Bryn Hyfryd  
2 Heol Grosvenor  
Wrecsam LL11 1ER  
Rhif ffôn: 01978 315130  
Ffacs: 01978 315131  
E-bost: compass@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/compass

### Tenantiaeth a Chymorth i Deuluoedd

Bryn Hyfryd  
2 Heol Grosvenor  
Wrecsam LL11 1ER  
Rhif ffôn: 01978 315130  
Ffacs: 01978 315131  
E-bost: compass@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/compass

## Powys

### 7a. Rhieni ar Waith a Chyfarfodydd Grŵp Teulu Barnardo's:

**Rhieni ar Waith**  
Ynys-y-Plant, Plantation Lane  
Y Drenewydd, Powys SY16 1JH  
Rhif ffôn: 01686 617444  
Ffacs: 01686 617440  
E-bost: parent.works@barnardos.org.uk

### Cyfarfodydd Grŵp Teulu

Uned 6, Parc Menter St Giles  
Y Drenewydd, Powys SY16 3AJ  
Rhif ffôn: 01686 622083  
Ffacs: 01686 624122

### 7b. Gwasanaeth Cymorth Dwys

#### Amlasiantaeth Barnardo's (BMISS)

Adeilad y Farchnadfa, Temple Street  
Llandrindod, Powys LD1 5DL  
Rhif ffôn: 01597 829664  
Ffacs: 01597 829668  
E-bost: bmiss@barnardos.org.uk

## Sir Benfro

### 8. Cyswllt Teulu Sir Benfro Barnardo's

3-5 Bush Street, Doc Penfro  
Sir Benfro SA72 6XB  
Rhif ffôn: 01646 687064  
Ffacs: 01646 683033  
E-bost: pembroke.dock@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/familylinkpembrokeshire

## Sir Gaerfyrddin

### 9. Gwasanaethau Sir Gaerfyrddin Barnardo's:

**Cyswllt Teulu Sir Gaerfyrddin**  
33 Stryd Thomas, Llanelli  
Sir Gaerfyrddin SA15 3JE  
Rhif ffôn: 01554 775232  
Ffacs: 01554 777991  
E-bost: carmarthenshire.services@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/carmarthenshirefamilylinks

### Gofalwyr Ifanc Sir Gaerfyrddin

33 Stryd Thomas, Llanelli  
Sir Gaerfyrddin SA15 3JE  
Rhif ffôn: 01554 775232  
Ffacs: 01554 777991  
E-bost: carmarthenshire.services@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/carmarthenshireyoungcarers

## Abertawe

### 10. Mae Plant yn Bwysig Abertawe Barnardo's

13-15 Heol Cadifor, Penlan  
Abertawe SA5 9AF  
Rhif ffôn: 01792 797289  
Ffacs: 01792 797293  
E-bost: swansea.cm@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/swanseachildrenmatter

### 11. Partneriaeth BAYS Barnardo's: Gadael Gofal

32-36 Stryd Fawr, Abertawe SA1 1LG  
Rhif ffôn: 01792 455105  
Ffacs: 01792 461064  
E-bost: bayspartnership@barnardos.org.uk

### Llety â Chymorth

32-36 Stryd Fawr, Abertawe SA1 1LG  
Rhif ffôn: 01792 455105  
Ffacs: 01792 461064  
E-bost: bayspartnership@barnardos.org.uk

## Digartrefedd Pobl Ifanc

32-36 Stryd Fawr,  
Abertawe SA1 1LG  
Rhif ffôn: 01792 455105  
Ffacs: 01792 461064  
E-bost: bayspartnership@barnardos.org.uk

## Castell-nedd Port Talbot

### 12. Partneriaeth Castell-nedd Port Talbot

**Barnardo's: Rhieni'n Rhannu**  
19 Heol Llundain, Castell-nedd,  
Castell-nedd Port Talbot SA11 1LF  
Rhif ffôn: 01639 620771  
Ffacs: 01639 631408  
E-bost: neathporttalbotparentingmattersservice@barnardos.org.uk  
www.barnardos.org.uk/parentingmattersnpt

## CHIP

19 Heol Llundain, Castell-nedd  
Castell-nedd Port Talbot SA11 1LF  
Rhif ffôn: 01639 620771  
Ffacs: 01639 631408  
E-bost: neathporttalbotparentingmattersservice@barnardos.org.uk  
www.barnardos.org.uk/parentingmattersnpt

## Cynnwys Teuluoedd

19 Heol Llundain, Castell-nedd  
Castell-nedd Port Talbot SA11 1LF  
Rhif ffôn: 01639 620771  
Ffacs: 01639 631408  
E-bost: neathporttalbotparentingmattersservice@barnardos.org.uk  
www.barnardos.org.uk/parentingmattersnpt

## Pen-y-bont ar Ogwr

### 13. Gwasanaeth Taith Barnardo's (Cymru gyfan)

Davian House  
Ystâd Ddiwydiannol Fferm y Pentref  
Y Pil, Pen-y-bont ar Ogwr CF33 6BJ  
Rhif ffôn: 01656 749235  
Ffacs: 01656 740039  
E-bost: taith.service@barnardos.org.uk

## Bro Morgannwg

### 14b. Cysylltiadau Cymunedol Barnardo's

Uned 1, 58-62 Cowbridge Court  
Heol Gwenfo  
Caerdydd CF5 5BS  
Rhif ffôn: 029 2057 1910  
Ffacs: 029 2056 9352  
E-bost: community.links@barnardos.org.uk

## Caerdydd

### 14b. Cysylltiadau Cymunedol Barnardo's

Uned 1, 58-62 Cowbridge Court  
Heol Gwenfo  
Caerdydd CF5 5BS  
Rhif ffôn: 029 2057 1910  
Ffacs: 029 2056 9352  
E-bost: community.links@barnardos.org.uk

### 15. Gwasanaeth Mabwysiadu a Maethu Barnardo's Cymru (BCAFS - Cymru gyfan)

3 Raleigh Walk, Brigantine Place  
Glanfa Iwerydd, Caerdydd CF10 4LN  
Rhif ffôn: 029 20436200  
Ffacs: 029 20436201  
E-bost: cymru.derwen@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/cymruadoptionandfostering

# Gwasanaethau plant

## 16. Teuluoedd Trelái Barnardo's

Canolfan Deulu Trelái, 87 Grand Avenue  
Trelái, Caerdydd CF5 4LE  
Rhif ffôn: 029 20577074  
Ffacs: 029 20577080  
E-bost: ely.family@barnardos.co.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/elyfamilies

## 17. Stryd Neville Barnardo's

7a Stryd Neville, Glan yr Afon  
Caerdydd CF11 6LP  
Rhif ffôn: 029 2022 9585  
Ffacs: 029 2037 3470  
E-bost: nevillestreet.service@barnardos.org.uk

## 18. Barnardo's Seraf (Cymru gyfan)

46 Heol Marlborough, y Rhath  
Caerdydd CF23 5BX  
Rhif ffôn: 029 2049 1743  
Ffacs: 029 2049 9684  
E-bost: SerafService@barnardos.org.uk

## 19a. Partneriaeth Heol Marlborough Barnardo's:

### Teuluoedd Ifanc Caerdydd

46 Heol Marlborough, y Rhath  
Caerdydd CF23 5BX  
Rhif ffôn: 029 2049 7531  
Ffacs: 029 2045 3083  
E-bost: mrp@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk  
marlboroughroad

### Caterpillar

46 Heol Marlborough, y Rhath  
Caerdydd CF23 5BX  
Rhif ffôn: 029 2049 7531  
Ffacs: 029 2045 3083  
E-bost: mrp@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk  
marlboroughroad

### Tai â Chymorth i Bobl Ifanc Sengl

46 Heol Marlborough, y Rhath  
Caerdydd CF23 5BX  
Rhif ffôn: 029 2049 7531  
Ffacs: 029 2045 3083  
E-bost: mrp@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk  
marlboroughroad

## Rhondda Cynon Taf

### Partneriaeth Rhondda Cynon Taf Barnardo's:

#### 20. Cylech Chwarae Springhills a Glyncoch

58/60 Garth Avenue, Glyncoch  
Ponytpridd, Rhondda Cynon Taf CF37 3AA  
Rhif ffôn: 01443 405805  
Ffacs: 01443 405805  
E-bost: springhills.centre@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/  
springhillscentre

#### 21. Cymorth Dwys i Deuluoedd

Grange Terrace, Llwynypia, Tonypandy,  
Rhondda Cynon Taf CF40 2HT  
Rhif ffôn: 01443 440846  
Ffacs: 01443 430706  
E-bost: intensivefamilysupport@  
barnardos.org.uk

#### 22. Drws Agored

21 Stryd Morgan, Pontypridd  
Rhondda Cynon Taf CF37 2DS  
Rhif ffôn: 01443 486645  
Ffacs: 01443 405285  
E-bost: rctopendoorservice@  
barnardos.org.uk

## Merthyr Tudful

### 23. Partneriaeth Merthyr Barnardo's: Gwasanaeth 16+

56 Stryd Fawr, Pontmorlais  
Merthyr Tudful CF47 8UN  
Rhif ffôn: 01685 379502  
Ffacs: 01685 377258  
E-bost: merthyr.partnership@  
barnardos.org.uk

### Gofalwyr Ifanc

56 Stryd Fawr, Pontmorlais  
Merthyr Tudful CF47 8UN  
Rhif ffôn: 01685 382422  
Ffacs: 01685 377258  
E-bost: merthyr.partnership@  
barnardos.org.uk

### Blynnydoedd Cynnar a'r Gymuned

Portacabin 16 Ysgol Goetre, Rowan Way,  
Ystâd y Gurnos, Merthyr Tudful  
E-bost: merthyr.partnership@  
barnardos.org.uk

### Dechrau'n Deg

Adeilad Ysgol Sul Park Baptist  
10th Avenue, Galon Uchaf  
Merthyr Tudful CF47 9TG  
Rhif ffôn: 01685 371993  
E-bost: merthyr.partnership@  
barnardos.org.uk

### Cymorth i Deuluoedd

Ael-y-Bryn, Ystâd y Gurnos  
Merthyr Tudful CF47 9AU  
Rhif ffôn: 01685 387936  
E-bost: merthyr.partnership@  
barnardos.org.uk

## Caerffili

### 24. Gwasanaethau Caerffili: Mentora a Chyfeillio Caerffili Barnardo's

59 Commercial Street  
Risga NP11 6AW  
Rhif ffôn: 01633 612712  
Ffacs: 01633 615924  
E-bost: caerservices@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/  
caerphillymentoringsservice

### Gofalwyr Ifanc Caerffili Barnardo's

59 Commercial Street  
Risga NP11 6AW  
Rhif ffôn: 01633 612712  
Ffacs: 01633 615924  
E-bost: caerservices@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/  
caerphillyyoungcarers

## Blaenau Gwent

### 25. Gwasanaeth Blaenau Gwent Barnardo's

Swyddfeydd y Llawr Gwaelod,  
Neuadd y Farchnad  
Bethcar Street, Glyn Ebwy NP23 6HN  
Rhif ffôn: 01495 307950  
Ffacs: 01495 352941  
E-bost: blaenaugwentcommunitylinksservice  
@barnardos.org.uk

## Torfaen

### 26. Teuluoedd yn Gyntaf Torfaen Barnardo's

Unedau 2 a 3, Victoria House  
Ystâd Ddiwydiannol Gilchrist Thomas,  
Blaenafon, Torfaen NP4 9RL  
Rhif ffôn: 01495 791422  
Ffacs: 01495 792814  
E-bost: shon.devey@barnardos.org.uk

## Casnewydd

### 19b. Partneriaeth Heol Marlborough Barnardo's:

#### Teuluoedd Ifanc Casnewydd

23 Heol Caerleon  
Casnewydd NP19 7BU  
Rhif ffôn: 01633 251192  
Ffacs: 01633 251193  
E-bost: mrp@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/  
marlboroughroad

#### Out There Casnewydd

23 Heol Caerleon, Casnewydd NP19 7BU  
Rhif ffôn: 01633 251192  
Ffacs: 01633 251193  
E-bost: mrp@barnardos.org.uk  
Gwe: www.barnardos.org.uk/  
marlboroughroad

# Swyddfeydd Barnardo's Cymru

## Swyddfa Genedlaethol Barnardo's Cymru

Llys Trident  
Heol East Moors  
Caerdydd  
CF24 5TD

Ffôn: 029 2049 3387

Ffacs: 029 2048 9802

E-bost: [cym.national@barnardos.org.uk](mailto:cym.national@barnardos.org.uk)

## Swyddfa De Orllewin Cymru

Llawr 1af  
4a Stryd y Frenhines  
Castell-nedd  
SA11 1DL

Ffôn: 01639 620945

Ffacs: 01639 620941

## Swyddfa Gogledd Cymru

21 Ffordd Wynnstay  
Bae Colwyn  
Conwy  
LL29 8NB

Ffôn: 01492 532756

Ffacs: 01492 535043

## Cyfeiriadau siopau adwerthu

### Aberdâr

33 Commercial  
Street Aberdâr  
CF44 7RW  
01685 878990

### Bargoed

59 Hanbury Road  
Bargoed  
CF81 8QX  
01443 837136

### Caerfyrddin

31 Blue Street  
Caerfyrddin  
SA31 3LE  
01267 234260

### Llangollen

15 Stryd y Castell  
Llangollen  
LL20 8NY  
01978 861410

### Porthmadog

126 Stryd Fawr,  
Porthmadog  
Gwynedd  
LL49 9NW  
01766 513167

### Siop Lyfrau Aberdâr

49a Commercial Street  
Aberdâr  
CF44 7RW  
01685 378489

### Coed-duon

86 Stryd Fawr  
Coed-duon  
NP12 1AE  
01495 229100

### Bae Colwyn

40 Ffordd yr Orsaf  
Bae Colwyn  
LL29 8BU  
01492 534795

### Llanrwst

London House,  
Sgwâr Ancaster  
Llanrwst  
LL26 0LD  
01492 642751

### Prestatyn

143 Stryd Fawr  
Prestatyn  
LL19 9AS  
01745 857230

### Abergele

9b Stryd y Farchnad  
Abergele  
LL22 7AG  
01745 826487

### Brynmawr

38 Beaufort Street  
Brynmawr  
NP23 4AB  
01495 315447

### Glyn Ebwy

Hen Neuadd y  
Farchnad  
44 Bethcar Street  
Glyn Ebwy  
NP23 6HG  
01495 354526

### Aberdaugleddau

61 Charles Street  
Aberdaugleddau  
SA73 2HA  
01646 695191

### Y Rhyl

8 Wellington Road  
Y Rhyl  
LL18 1BG 01745  
337069

### Y Fenni

6 Cross Street  
Y Fenni  
NP7 5EH  
01873 856074

### Caernarfon

42 Stryd Llyn  
Caernarfon  
LL55 2AB  
01286 677625

### Hwlfordd

34 Stryd Fawr  
Hwlfordd  
SA61 2DA  
01437 766727

### Yr Wyddgrug

10a Stryd Newydd  
Yr Wyddgrug  
CH7 1NZ  
01352 757447

### Abertawe

32 Woodfield Street  
Treforys  
Abertawe  
SA6 8AB 01792  
799418

### Aberystwyth

18 Rhodfa'r Gogledd  
Aberystwyth  
SY23 2NF  
01970 625352

### Caerdydd

103 Albany Road  
Caerdydd  
CF24 3LP  
029 2048 8513

### Llandudno

15 Stryd Mostyn  
Llandudno  
LL30 2NL  
01492 875972

### Y Drenewydd

7c Bear Lane  
Y Drenewydd  
SY16 2QZ  
01686 622305

### Wrecsam

5 Ffordd Rhos Ddu  
Sgwâr y Frenhines  
Wrecsam  
LL11 1AT  
01978 264572

### Bangor

298 Stryd Fawr  
Bangor  
LL57 1UL  
01248 362380

### Aberteifi

2/3 Stryd y Priordy  
Aberteifi  
SA43 1BU  
01239 612159

### Llanelli

11 Stepney Street  
Llanelli  
SA15 3YB  
01554 771216

### Pontypridd

64 Taff Street  
Pontypridd  
CF37 4TD  
01443 486550

Credwch  
mewn plant  
 Barnardo's  
Cymru

[www.barnardos.org.uk](http://www.barnardos.org.uk)

Elusen Gofrestredig Barnardo's 216250 a SC037605

10093cd08